ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA XX

Manuel d'utilisation



MODÈLE 984
Perceuse à visseuse
MODÈLE 8923 Bloc Porte-Piles



MODÈLE 8924
Chargeur

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

http://www.porter-cable.com



PROFESSIONAL POWER TOOLS

Perceuse à percussion / visseuse sans fil à deux vitesses



MODÈLE 987
Perceuse à visseuse
MODÈLE 8923 Bloc Porte-Piles

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle ________________________________

Type ______________________________________

No. de série_________________________________

No. de pièce 905273 - 05-24-05

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.
La forme en ligne de contact à **www.porter-cable.com**
Courrier Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 **www.ansi.org** ANSI 01.1Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations **www.osha.gov**

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETE et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisé pour aider vous reconnaît cette information.



⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MISE EN GARDE Sans le symbole d'alerte.Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

⚠ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparaît dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) La sécurité de votre espace de travail

a) **Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.

b) **Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.

c) **Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.

2) La sécurité électrique

a) **La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le traîner ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher. Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.

3) La sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouie utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.

d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.

e) **Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.

f) **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil.** Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.

4) Utilisation et maintenance des outils électriques

a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.

e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.

5)Utilisation et entretien des outils à piles

a) **Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabriquant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.

b) **Utilisez des outils alimentés par piles uniquement avec les blocs-piles spécifiquement désignés pour eux.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distance d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre.** Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.

d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; dans un tel cas, evitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.

e) **Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant d'insérer le bloc-piles.** L'insertion d'un bloc-piles dans un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche est une invite aux accidents.

6) Réparations

a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. Porter les protecteurs d'oreille avec les exercices d'impact. L'exposition au bruit peut causer la perte d'audience.

2. Utiliser des poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut causer la blessure personnelle.

3. Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute operation où l'outil de coupe pourralt venir en contact avec un câblage dissimulé. En cas de contact avec un conducteur sous tension,les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.

4. Verifiez la direction de la rotation avant de démarrer l'outil. Ne tentez jamais de changer le sens de rotation pendant que l'interrupteur est à la position de marche. Ceci pourrait endommager le dispositif d'interverrouillage incorporé dans l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt et que le moteur s'est arrêté complètement avant de changer le sens de rotation.

5. L'oeil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté. Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIE L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.

6. ⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

SYMBOLE		DÉFINITION
V	....	volts
A	....	ampères
Hz	....	hertz
W	....	watts
kW	....	kilowatt
F	....	farads
μF	....	microfarads
l	....	litres
g	....	grammes
kg	....	kilogramme
bar	....	barres
Pa	....	pascals
h	....	heures
min	....	minutes
s	....	secondes
n_0	....	vitesse sans charge
.../min or ...min^{-1}	....	révolutions ou réciprocations par minute
⎓ or d.c.	....	courant continu (direct)
∿ or a.c.	....	courant alternatif
2 ∿	....	deux-phasé courant alternatif
2N ∿	....	deux-phasé courant alternatif avec neutre
3 ∿	....	tri-phasé courant alternatif
3N ∿	....	tri-phasé courant alternatif avec neutre
(fusible) A	....	le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
(fusible) X	....	le fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
⏚	....	terre protective
⧈	....	classer outil II
IPXX	....	IP symbole

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PERCEUSES À PERCUSSION

1. **Exercez uniquement une force vers l'avant** sur la poignée pistolet et UNIQUEMENT avec vos mains en perçant.
2. **N'utilisez PAS** des mèches de dimension supérieure à celle recommandée. Elles peuvent causer des blessures en raison d'un blocage et d'une perte de contrôle. Les grosses mèches peuvent également surcharger la perceuse et endommager le moteur et les engrenages.
3. **Vérifier que** la bague de sélection du mode, le sélecteur de vitesse et l'interrupteur de marche arrière sont dans des positions qui conviennent à la tâche à effectuer.
4. **Utilisez uniquement** des mèches à extrémité en carbure de type percussion en perçant à percussion.
5. **Portez tourjours** des protecteurs auditifs et des lunettes de sécurité en perçant à percussion.
6. **NE** tentez **PAS** de couper à travers des tiges de renforcement avec des mèches de type percussion.
7. **Dans l'hypothèse** où la mèche se coince dans l'ouvrage, relâchez immédiatement l'interrupteur à gâchette pour prévenir des blessures. Enlever la pile de l'outil et enlever le foret de la pièce. Ne tentez pas de libérer la mèche coincée en mettant le moteur en marche et à l'arrêt. Ceci pourrait causer des blessures.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LES BATTERIES

1. **Conservez ces instructions.** Ce manuel contient d'importantes informations concernant la sécurité et l'opération du chargeur de batteries Porter-Cable.
2. **Avant d'utiliser le chargeur,** lisez attentivement toutes les instructions et les indices de sécurité sur (1) le chargeur, (2) le bloc porte-piles, (3) l'outil lui-même

⚠ MISE EN GARDE Afin de réduire le danger de blessure, le chargeur de batteries Porter-Cable doit seulement être utilisé pour charger le bloc porte-piles de Porter-Cable. Toutes autres marques de bloc porte-piles risquent en effet d'éclater et de causer de graves blessures ainsi que des dégâts matériaux. Ne chargez pas le bloc porte-piles de Porter-Cable avec d'autres chargeurs.

3. **N'exposez pas votre chargeur** à la pluie, à la neige, ou au gel.
4. **N'abusez pas le cordon ou le fil électrique**. Ne transportez jamais un outil en le tenant par son cordon électrique. N'essayez pas de débrancher un outil en tirant violemment sur le cordon. Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon quand vous débranchez le chargeur. Faites immédiatement remplacer un cordon ou un dégageur de tension endommagé ou usé. N'ESSAYEZ PAS DE REPARER LE CORDON D'UN OUTIL MOTORISÉ.
5. **Assurez-vous que le cordon est situé de telle manière** qu'on ne puisse pas y marcher dessus, s'y prendre les pieds, ou lui occasionner toutes autres formes de dégâts.
6. **N'utilisez pas de cordon de rallonge** à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Le choix d'une mauvaise rallonge peut augmenter le risque d'incendie ou de décharge électrique. S'il vous est absolument nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, assurez-vous que:
   A. Il y a un même nombre de pattes ayant la même taille et la même forme sur la fiche du cordon de rallonge aussi bien que sur le chargeur.
   B. Le cordon de rallonge est proprement câblé et en bonne condition électrique.

C. La taille du fil du cordon mesure au moins la taille spécifié dans le tableau suivant:

LONGUEUR DU CORDON EN PIEDS (Mètre)	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
TAILLE MOYENNE DU CORDON	18	18	18	16

D. Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

7. N'utilisez pas le chargeur si sa fiche ou son cordon est abîmé – faites-les remplacer immédiatement afin d'eviter les dangers. NE TENTEZ PAS DE RÉPARER UN CORDON ÉLECTRIQUE.

8. Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a reçu un coup sec, si on l'a fait tomber, ou si on lui a causé toute autre forme de dégâts. Amenez-le chez un technicien certifié afin qu'il l'inspecte.

9. Ne démontez pas le chargeur ou le bloc porte-piles. Amenez-le chez un technicien certifié quand il a besoin d'être inspecté ou réparé. Un montage incorrect risque de provoquer une décharge électrique ou un incendie.

10. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant d'entreprendre un service de maintien ou un nettoyage afin de réduire le risque de décharge électrique.

11. Changez le bloc porte-piles dans un endroit bien ventilé, ne recouvrez pas le chargeur et le bloc porte-piles avec un tissu pendant la période de chargement.

12. N'enfermez pas le chargeur ou le bloc porte-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 122°F (50°C) (les baraques d'outils métallisées, les voitures en été, etc) puisque cela peut amener la batterie à se détériorer.

13. Ne chargez pas le bloc porte-piles quand la température tombe au-delà de 40°F (4.4°) ou s'élève au-dessus de 104°F (40°C). Ceci est extrêmement important pour assurer le parfait fonctionnement de l'outil.

14. Ne brulez pas le bloc porte-piles. Il peut exploser.

15. Ne chargez pas les batteries dans des lieux humides ou mouillés.

16. N'essayez pas de charger d'autres outil motorisé autonomes ou bien un bloc porte-piles d'une marque différente avec le chargeur de Porter-Cable.

17. Ne créez pas de court-circuit en mettant en contact les pôles du bloc porte-piles. DES TEMPÉRATURES EXTRÊMEMENT ÉLEVÉES POURRAIENT OCCASIONNER UN INCENDIE OU DES BLESSURES.

18. Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre), qui ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inversez sa position; si elle n'entre toujours pa bien, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant polarisée. Ne modifiez pas la fiche de l'outil. La double isolation ⧈ élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils avec mise à terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.

Disposez proprement des batteries mortes. Les blocs-piles Porter-Cable contiennent des piles rechargeables au nickel-cadmium. On doit soit recycler soit proprement disposer de ces batteries. Apportez les blocs porte-piles morts soit chez le détaillant de batteries de remplacement local, soit dans le centre de recyclage local, soit dans un centre de service Porter-Cable (consultez la liste en fin d'ouvrage). Tous les frais de collecte et de recyclage de ces batteries en déjà été payés (en les Etats-Unis) au RBRC™. Pour plus d'informations, téléphonez au 1-800-BATTERY.



RBRC™ est la marque déposée de la association de recyclage des batteries rechargeables.

MOTEUR

Un grand nombre d'outil fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

MISE EN GARDE Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommagé votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utilisez un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES.

		Longueur du cordon en pieds								
	115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
	230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

CONTENUS DE BOITE

Cette unité est fourni avec un cas portant, 2 piles avec un chargeur, 1 petit et 1 poigne moyenne, un manuel d'instruction et une liste de parties.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Votre foreuse/visseuse autonome à batterie fabriquée par Porter-Cable a été conçue pour vous permettre de forer des trous et d'enfoncer des éléments de fixation dans de diverses matières ainsi qu'il est indiqué ci-dessous:

CAPACITÉS MAXIMALE				
Gamme de Vitesses	FORAGE			ENFONCEMENT
	Acier Doux	Aluminum	Vis à Bout Fileté Pour L'Amorçage	Vis à Bois
BAS	3/8"	3/8"	1"	3/8"
HAUT	3/8"	3/8"	1/2"	#10

OPÉRATION

OPÉRATION DE L'INTERRUPTEUR DE LA GÂCHETTE

Serrez l'interrupteur de la gâchette (A) Fig. 1 afin de faire démarrer le moteur. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur. Le plus vous serrerez la gâchette, le plus vite le moteur tournera.

NOTE: A des volumes bas, il se peut que vous entendiez une tonalité aiguë quand l'interrupteur est positionné pour le mode d'opération "vitesse variable." Cela est normal.

AVANCE/INVERSION

- Assurez-vous que l'interrupteur de la gâchette (A) Fig. 3 est en position d'arrêt "OFF" avant d'essayer d'inverser la direction de rotation.
- Poussez le bouton (B) Fig. 3 vers le côté gauche de la foreuse pour AVANCE (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Poussez le bouton (B) Fig. 3 vers le côté droit de la foreuse pour INVERSION (rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Placez le bouton (B) Fig. 3 dans la position centrale pour verrouiller la gâchette dans la position d'arrêt "OFF."

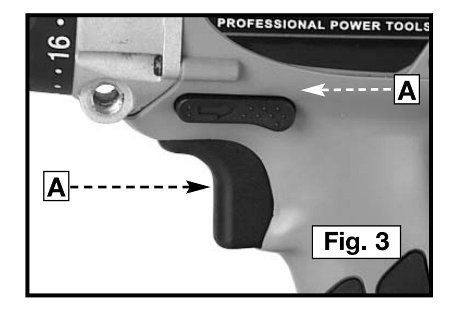


Fig. 3

FREIN ÉLECTRIQUE

Quand l'interrupteur de la gâchette est relâché, un frein électrique s'engage automatiquement et arrête la rotation du mandrin.

COMMENT INSTALLER ET RETIRER LES FORETS ET LES MÈCHES DE VISSAGE

⚠ MISE EN GARDE Assurez-vous que le bouton contrôlant l'inversion est dans la position centrale (verrouillage OFF) avant d'installer ou de retirer des forets.

1. Le mandrin de serrage à trois mâchoires a été conçu afin d'automatiquement centrer le foret. Ouvrez les mâchoires jusqu'à la largeur désirée en faisant tourner le manchon extérieur (A) Fig. 4 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (quand on regarde le manchon de serrage en se plaçant du point de vue du foret) afin que la tige du foret puisse aisément être insérée dans le mandrin.
2. Nettoyez et insérez la partie lisse du foret aussi loin que possible dans le mandrin, ou du moins jusqu'aux cannelures pour les forets de petite taille.
3. Tout en tenant le foret d'une main, faites tourner le manchon extérieur (A) Fig. 4 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mandrin se ferme sur le foret.

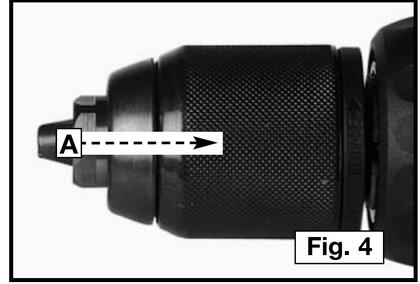


Fig. 4

4. Serrez le mandrin en tournant la bague (A) en sens horaire. Serrez fermement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne faites pas marcher le moteur de la foreuse pendant que vous installez ou retirez un foret. Ceci pourrait projeter le foret hors du mandrin et pourrait occasionner de sérieuses blessures.

5. Pour retirer un foret, inversez la procédure précédente.

POUR AJUSTER LE COLLIER DE TORSION

Le limiteur de couple a vingt positions de limitation de couple, une position « perçage » (entraînement direct) et une position percussion (impact). La torsion la plus basse est indiquée par la position #1 et la torsion la plus élevée par la position "Forage." Le niveau de torsion de sortie peut être ajusté en faisant tourner le collier avant (A) Fig. 5A jusqu'à ce que le niveau de torsion désiré soit aligné avec la marque de repère (B), Fig. 5A. En général, on utilise des niveaux de torsion bas pour enfoncer de petites vis ou pour accomplir les travaux délicats. On utilise des niveaux de torsion élevés pour enfoncer de grosses vis. La position "Forage" est utilisée pour forer et pour enfoncer de très grosses vis.

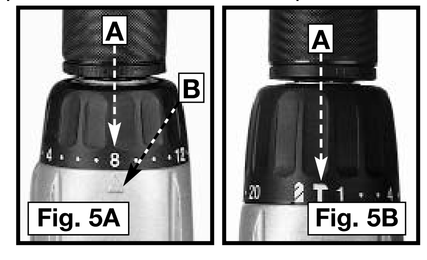


Fig. 5A Fig. 5B

Le modèle 977 est muni d'un mode percussion (A) Fig. 5B. La position de percussion s'utilise quand il est nécessaire de frapper pour aider au perçage (béton, brique, etc.). La fonction de percussion ne s'enclenche que si la bague du limiteur de couple est réglée sur la position percussion ET que le foret est appuyé contre la surface de travail.

LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE À DEUX VITESSES

Modèles 984 et 987 possède un changement de vitesse à deux vitesses qui produit une gamme de vitesse du mandrin qui va approxi-mativement: de 0 - 450 RPM (VITESSE BASSE) à 0 - 1450 RPM (VITESSE ÉLEVÉE). Pour changer de registre de vitesse: relâchez l'inter-rupteur de la gâchette pour arrêter le moteur en ensuite faites passer le sélecteur de vitesse (A) Fig. 6 vers l'arrière pour choisir une vitesse ÉLEVÉE ou vers l'avant pour choisir une vitesse BASSE.

On utilise normalement des vitesses basses pour forer de larges trous ou pour enfoncer et/ou enlever des vis. Les vitesses élevées sont généralement utilisées pour foret de petits trous.

RANGEMENT DES EMBOUTS DE VISSAGE

L'outil est muni sur ses deux côtés de zones de rangement pratiques avec clip de retenue (B) Fig. 6 pour les embouts de vissage.

ASSEMBLÉE

NOTE : Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblée ou les outils sont exigés.

POIGNÉE LATÉRALE

Les modèle 984/987 sont livrés avec une poigné latérale (A) Fig. 7 qui permet de mieux les maîtriser tout en fournissant un support supplémentaire lors des travaux de perçage ou de vissage à couple élevé. La poignée latérale peut être montée soit à droite soit à gauche de la perceuse/visseuse. Pour monter la poignée latérale (A), vissez-la dans l'un des trous taraudés (B) qui se trouvent de chaque côté de l'outil.

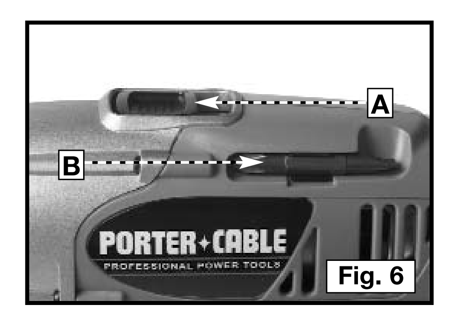


Fig. 6

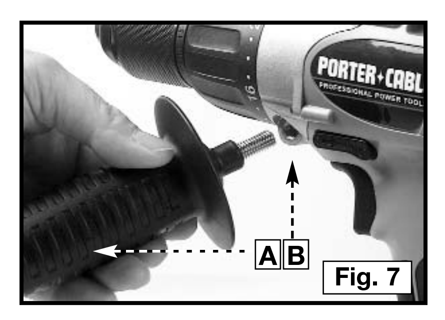


Fig. 7

POIGNÉES AJUSTABLES

La perceuse/visseuse est fournie avec trois poignées rapportées de trois tailles différentes (petite, moyenne et grande) pour lui permettre de s'adapter à des mains de tailles différentes et d'apporter ainsi à l'utilisateur un maximum de confort et de maîtrise de l'outil. La perceuse est livrée avec la poignée rapportée (A) Fig. 8 installée. Pour changer de poignée rapportée, enlevez la vis cruciforme de type phillips (B) Fig. 8 située sur la droite de la poignée en la dévissant en sens anti-horaire. Soulevez la poignée rapportée (A) pour la retirer du dos de la poignée, installez une nouvelle poignée rapportée en enfilant d'abord la languette (A) Fig. 9 située au sommet de la poignée rapportée dans la fente correspondante de la poignée de la perceuse. L'ergot de retenue (B) s'emmanche dans la fente existante. Tenez la poignée rapportée contre la poignée et enfilez et serrez légèrement la vis cruciforme de type phillips (B) Fig. 8. Ne serrez pas trop fort.

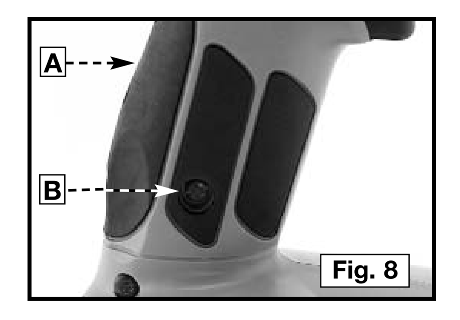


Fig. 8

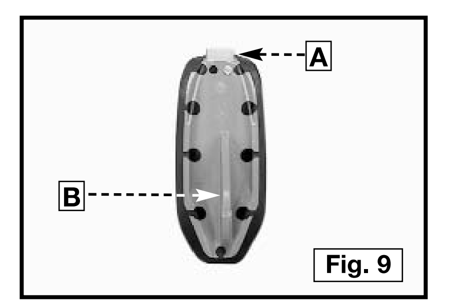


Fig. 9

OPERATION DE PILE

CHARGEMENT DU BLOC PORTE-PILES, INDICATIONS GÉNÉRALES

Avant d'utiliser votre outil sans fil pour la première fois, il faut charger complètement le bloc-piles. Si le bloc-piles est déjà sur l'outil, l'enlever en suivant les instructions au chapitre « MONTAGE OU DÉMONTAGE DU BLOC-PILES ».

Quand le bloc porte-piles commencera à se décharger, vous remarquerez que le niveau de performance de votre outil diminuera nettement. Quand l'outil ne sera plus en mesure d'accomplir la tâche voulue, il sera alors temps de recharger le bloc porte-piles. Si vous rechargez le bloc porte-piles plus tôt, vous réduirez la durée de vie opératoire du bloc porte-piles. Si vous continuez à décharger le bloc porte-piles une fois ce stade atteint, vous risquez de l'endommager sérieusement.

NOTE: La température de la batteries augmentera pendant et, pour un certain temps, après, son utilisation. La batterie risque de ne pas se charger complètement si vous essayer de la charger juste après avoir fini de l'utiliser. Laissez la batterie refroidir et atteindre la température ambiante avant d'essayer de la recharger.

Le bloc porte-piles peut être soit posé sur les quatre pieds qui se trouvent sous le boîtier, soit monté sur un mur en utilisant les deux fentes en forme de serrure.

⚠ MISE EN GARDE Les fentes de ventilation situées sur le dessus et sur le dessous du boîtier ne doivent pas être obstruées. Ne chargez pas la batterie quand la température tombe SOUS le seuil de 40°F (4.44° C) ou DÉPASSE les 104°F (40° C).

CHARGEMENT NORMAL

Assurez vous que le voltage du circuit de puissance est le même que celui indiqué sur la plaquette des spécifications qui est sur le chargeur. Etablissez la connexion entre le chargeur et la prise de courant. Une lumière verte (A) Fig. 10 devrait commencer à clignoter. Ceci indique que le chargeur est prêt à commencer à charger.

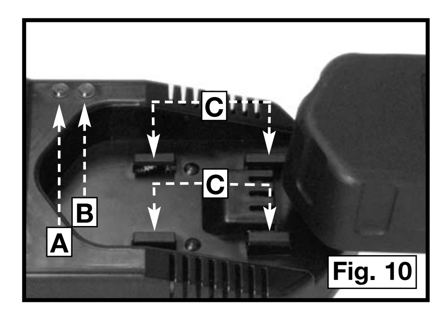


Fig. 10

Poser le bloc-piles sur le chargeur, mettre les rails du bloc-piles en face des quatre languettes (A), Fig. 10, du chargeur. Faire glisser le bloc-piles vers l'avant du chargeur jusqu'à ce qu'il bute.

La lumière verte (A) Fig. 10 devrait maintenant commencer à luire continuellement. Ceci indique que le bloc porte-piles est en train de recevoir une charge rapide (si la lumière verte ne luit pas constamment, ou si la lumière rouge (B) Fig. 10 commence également à clignoter, consulter la section DIAGNOSTIQUE).

Après une heure environ, l'indicateur lumineux pour la "Charge Rapide" devrait s'éteindre indiquant ainsi que le bloc porte-piles est entièrement chargé et que le chargeur fonctionne maintenant en "Charge d'appoint."

On peut laisser le bloc porte-piles sur le mode "Charge d'appoint" jusqu'à ce que l'on désire en faire usage.

Selon la température ambiante, le voltage de ligne, et le niveau de charge préalable, le chargement initial de la batterie peut prendre plus d'une heure.

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher le rechargeur de la source de puissance entre utilisation.

DIAGNOSTICS

Le chargeur modèle 8604 est muni d'un système de diagnostique qui contrôle automatiquement le bloc-piles à chaque fois qu'on le place sur le chargeur. Si aucun défaut n'est détecté, le chargeur passe automatiquement en mode "Charge Rapide" comme indiqué au paragraphe CHARGE NORMALE. En cas de défaut, les témoins du chargeur (voir Fig. 10) réagiront comme suit :

1. Si le témoin vert (A) continue de clignoter après qu'on ait enfoncé le bloc-piles dans le chargeur, ceci indique que la température du bloc-piles est soit trop élevée, soit trop faible pour pouvoir le charger.

   Si on n'y touche pas, le chargeur continuera de contrôler la température du bloc-piles et commencera à le charger dès que la température aura atteint un niveau acceptable.
2. Si le témoin vert (A) reste allumé sans clignoter et que le témoin rouge (B) clignote, ceci indique que le bloc-piles est soumis à une "Charge Rapide", mais sa tension est faible. Ceci n'est pas inhabituel pendant les premières minutes de charge avec un bloc-piles neuf ou complètement déchargé. Si le témoin rouge continue de clignoter pendant tout le cycle de charge, ceci indique que le bloc-piles est affaibli et qu'il aura une performance réduite (on peut continuer de l'utiliser, mais il ne pourra pas fournir une puissance ou une durée entre charges maximales). Ce bloc-piles devra probablement être remplacé prochainement.
3. Si le témoin vert (A) continue de clignoter et le témoin (B) clignote, ceci indique que le bloc-piles est défectueux (il ne peut pas être rechargé et il faut le remplacer).

COMMENT INSTALLER ET RETIRER LE BLOC PORTE-PILES ET LA VISSEUSE/PERCEUSE À PERCUSSION

Pjour retirer le bloc porte-piles, Déprimez le bouton de relâchement de la batterie (B) Fig. 11 et tirez le bloc porte-piles hors de l'outil.

Pour installer le bloc porte-piles, Placer les rails (A) Fig. 11 du bloc-piles en face des fentes de l'outil et enfoncer le bloc-piles dans l'outil jusqu'à ce qu'il se verrouille.

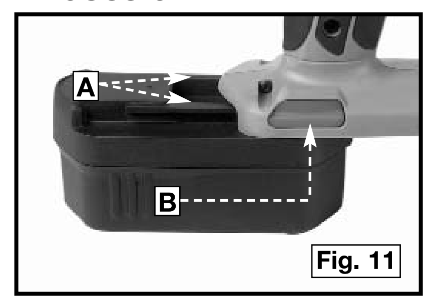


Fig. 11

COMMENT TENIR LA VISSEUSE/PERCEUSE

⚠ AVERTISSEMENT La partie avant de la foreuse/visseuse peut être sous tension si le foret s'enfonce accidentellement dans un fil sous tension. AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, LA VISSEUSE/PERCEUSE À PERCUSSION DOIT ÊTRE TENUE COMME INDIQUÉ À LA FIG. 12.

C'EST UNE FOREUSE



Fig. 12

COMMENT TENIR LA VISSEUSE/PERCEUSE À PERCUSSION

⚠ AVERTISSEMENT La partie avant de la foreuse/visseuse peut être sous tension si le foret s'enfonce accidentellement dans un fil sous tension. AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, LA VISSEUSE/PERCEUSE À PERCUSSION DOIT ÊTRE TENUE COMME INDIQUÉ À LA FIG. 13

C'EST UN PERCEUSE A PERCUSSION



Fig. 13

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE FORAGE

1. Ajustez le collier d'ajustement de torsion pour les opérations de forage et choisissez la vitesse appropriée avec le sélecteur de vitesse.
2. Assurez-vous que le foret est bien serré dans le mandrin.
3. Choisissez un mode de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre avec le "BOUTON INVERSION."

MISE EN GARDE Assurez-vous que votre ouvrage est solidement maintenu avec des étaux ou des pinces de serrage avant de commencer à forer. Un ouvrage qui serait mal fixé risque de tourner à vide et occasionner de graves blessures.

4. Trouvez le centre exact du trou à forer et, avec un poinçon de centrage, marquer en l'emplacement sur l'ouvrage.
5. Placez le bout du foret dans le trou fait par le poinçon de centrage, maintenez la foreuse à angle droit avec l'ouvrage, et faites démarrer le moteur.

⚠ MISE EN GARDE L'application de trop de pression peut faire surchauffer ou casser le peu ayant pour résultat les dommages corporels ou le peu de foret endommagé.

Appliquez régulier, même pression. Trop peu de pression gardera le peu du découpage et la volonté mate les tranchants.

⚠ MISE EN GARDE Soyez constamment sur vos garde et arc-boutez-vous afin de résister au mouvement de torsade de la foreuse.

6. Si le foret se cale dans le trou, relâchez immédiatement la gâchette, retirez le foret du trou, et déterminer ce qui le bloque. N'ESSAYER PAS DE DÉGAGER UN FORET BLOQUÉ EN JOUANT DE LA GÂCHETTE OU EN ARRÊTANT ET EN FAISANT RAPIDEMENT DÉMARRER LE MOTEUR – CELA RISQUE DE L'ENDOMMAGER. Pour essayer de libérer le foret, vous pouvez essayer d'inversion le mouvement de rotation. Avant de recommencer à forer, n'oubliez pas de remettre le mouvement de la foreuse dans le sens de rotation approprié.
7. Pour éviter de faire éclater le bois et pour réduire la possibilité que le moteur s'enraie, diminuez la pression que vous exercez sur la foreuse juste avant que le foret ne traverse l'ouvrage.
8. Quand le foret a complètement traversé l'ouvrage et tourne librement, retirez-le de l'ouvrage en continuant à faire tourner le moteur. Arrêtez ensuite le moteur.

POUR FORER DU BOIS

Les instructions supplémentaires suivantes s'ajoutent aux INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE FORAGE:

1. Quand vous forez du bois avec des forets hélicoïdaux, vous devez les retirer fréquemment du trou afin d'enlever les copeaux de bois qui s'entassent dans les cannelures et ainsi éviter que les forets surchauffent et brûlent l'ouvrage.
2. Si vous utilisez un bloc de soutien afin d'empêcher que l'arrière de l'ouvrage n'éclate, maintenez-le solidement en place avec des pinces. Si vous n'utilisez pas de bloc de soutien avec des forets à cosse ou des scies trépans, arrêtez de faire pression sur la foreuse sitôt que le bout du foret a traversé l'ouvrage. Finissez de percer le trou en forant de l'autre côté.

POUR FORER DU MÉTAL

Les instructions supplémentaires suivantes s'ajoutent aux INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE FORAGE:

1. Quand vous forez du métal, utilisez seulement des forets hélicoïdaux à haute vitesse forgés en acier de bonne qualité.
2. Commencez à forer en utilisant une vitesse basse et augmentez peu à peu la vitesse à mesure que le foret pénètre dans l'ouvrage. La vitesse varie selon la dureté de la matière à forer: plus basse si la matière est dure, plus élevée si elle est tendre.
3. Quand vous essayez de forer un grand trou, il est plus facile de d'abord forer un trou plus petit et ensuite de l'agrandir jusqu'à la taille voulue.
4. Utilisez un lubrifiant comme, par exemple, de l'huile sur le bout du foret. Cela lui permetra de ne pas surchauffer, augmentera son potentiel de forage et prolongera sa durée de vie opératoire.

POUR ENFONCER DES VIS À BOI

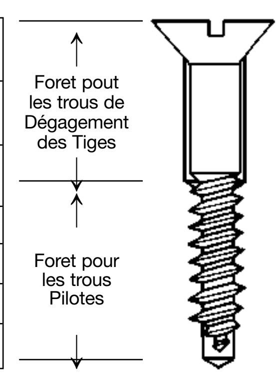
C'EST UNE VISSEUE



Fig. 14

1. Forez des trous pilote et des trous de dégagement pour les tiges. Consultez le tableau qui suit.

TAILLE RECOMMANDÉE DES TROUS POUR LES VIS À BOIS			
Taille de la vis	Diamètre du foret pour les trous de Dègagement des Tiges	Diamètre du foret pour les trous pilotes	
		Bois Tendre	Bois Dur
#6	9/64 (.140)	1/16 (.062)	7/64 (.109)
#8	11/64 (.172)	5/64 (.078)	1/8 (.125)
#10	3/16 (.187)	3/32 (.094)	9/64 (.140)
#12	7/32 (.218)	7/64 (.109)	5/32 (.156)



2. Installez la mèche appropriée.
3. Ajustez le collier d'ajustement de torsion et choisissez la position "LOW" avec le sélecteur de vitesse.
4. Choisissez le sens de rotation correct pour la visseuse.
5. Commencez à visser la vis à la main.
6. Placez la mèche sur la vis. Faites démarrer la visseuse. Faites pression pour enfoncer la vis.

7. Retirez la visseuse de la vis sitôt que celle-ci est enfoncée.
8. Un lubrifiant tel que le savon ou la cire peut être appliqué sur les pas des vis afin d'en faciliter le vissage. Ceci est particulièrement important si vous les vissez dans des bois durs.
9. Afin de pouvoir forer des trous en une seule opération, des mèches polyvalentes qui sont à la fois des forets à trou pilote, des forets pour dégager la tige des mandrins, et des fraises à fraiser les trous sont disponibles chez de divers détaillants.

POUR ENFONCER DES VIS TARAUDEUSES

1. En suivant les recommandations du fabriquant, forez des trous pilotes de taille appropriée en fonction du type d'élément de fixation que vous allez utiliser.
2. Installez la mèche appropriée.
3. Ajustez le collier d'ajustement de torsion et choisissez la position "LOW" avec le sélecteur de vitesse.
4. Choisissez le sens de rotation correct pour la visseuse.
5. Placez la mèche sur la vis
6. Placez le bout de la vis dans le trou, retirez vos doigts, faites démarrer la visseuse et enfoncez la vis.
7. Retirez la visseuse de la vis sitôt que celle-ci est enfoncée.

POUR ENFONCER DES VIS À MÉTAL

1. Forer un trou à la dimension correcte pour le vis utilisé.
2. Commencer à enfoncer le vis avec le doigt et continuer à enfoncer comme expliqué sous **"POUR ENFONCER DES VIS A BOIS."**

POUR RETIRER DES VIS

1. Ajustez le collier d'ajustement de torsion pour la torsion maximale et choisissez la position "LOW" avec le sélecteur de vitesse.
2. Installez la mèche appropriée.
3. Choisissez le sens de rotation inverse pour la visseuse.
4. Placez la mèche sur la vis, faites démarrer la visseuse et retirez la vis.

COMMENT UTILISER LA PERCEUSE À PERCUSSION

Perçage du béton — Utilisez uniquement des mèches de maçonnerie à extrémité en carbure. S'assurer que le foret est bien serré dans le mandrin et que l'anneau de sélection du mode de perçage est sur la position « percussion » (hammer), Fig. 5B. Mettez la perceuse en marche en appuyant sur la gâchette. Placez l'extrémité de la mèche en contact avec l'ouvrage et exercez une pression ferme continue.

Ne laissez pas la perceuse à percussion rebondir ou « danser » sous son propre poids, ce qui pourrait endommager la mèche de perceuse aussi bien que la perceuse à percussion elle-même.

⚠ MISE EN GARDE Procédez avec une extrême prudence dans l'hypothèse où la mèche se coince dans le trou et que la perceuse ne puisse être arrêtée immédiatement. Voir les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES VISSEUSES/PERCEUSES À PERCUSSION,** numéro 7.

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à **www.porter-cable.com** pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Porter-Cable à 1-800-487-8665.

RÉPARATION (ENTRETIEN)

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

⚠ AVERTISSEMENT **Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.**

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

BATTERIE

La batterie se déchargera toute seule et sans occasionner aucun dégât si vous ne l'utilisez pas pour une longue période. Dans ce cas, il est alors possible qu'il soit nécessaire de la recharger avant de pouvoir l'utiliser.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'in service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

REMPLACEMENT DU MANDRIN DE SERRAGE

⚠ MISE EN GARDE Retirez le bloc porte-piles afin que l'outil ne démarre pas accidentellement.

1. Ouvrez les figues des mâchoires (a). 15 et 16 aussi larges comme possible d'accéder à fig. retaing 15 de la vis (b).
2. Enlevez la vis de retenue en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fil à gauche) avec une clef à six pans.
3. Utilisez une clé 19mm sur le nez de fig. 16 du mandrin (b). Tournez le couter-clockwise pour enlever.
4. Pour installer un nouveau mandrin, renversez le procédé.

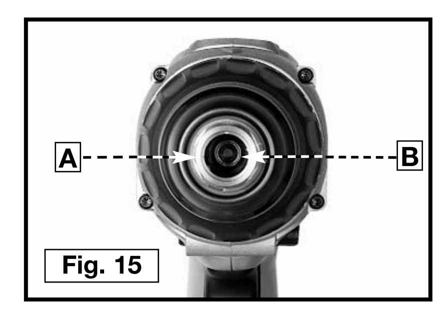


Fig. 15

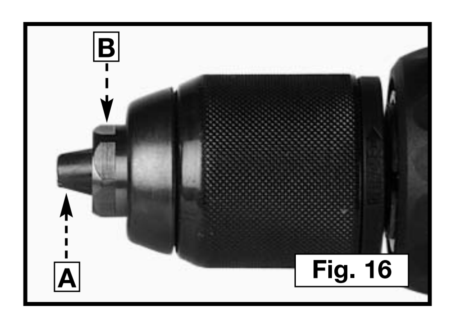


Fig. 16



Fig. 17

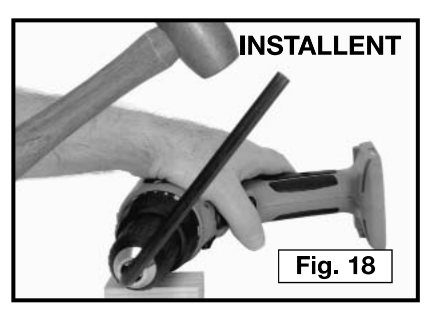


Fig. 18

AUTRE REMPLACEMENT DU MANDRIN DE SERRAGE

⚠ MISE EN GARDE Retirez le bloc porte-piles afin que l'outil ne démarre pas accidentellement.

1. Ouvrez les mâchoire du mandrin aussi largement que possible afin d'avoir accès à la vis de retenue du mandrin.
2. Retirez la vis de retenue en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un clé allen.
3. Positionnez le levier de changement de vitesse dans la position arrière ("LOW").
4. Placez la partie courte d'une grande clé mâle Allen (1/4" ou plus large) dans le mandrin. Alignez la clé à angle droit avec le mandrin et vissez solidement. Tout en maintenant le mandrin sur une surface solide, positionnez la clé Allen vers la gauche (vois Fig. 17) et frapper un coup sec avec un marteau afin de desserrer le mandrin. Pour le retirer, faites tourner le mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Mettez un enduit antigrippant sur la surface de montage du mandrin de remplacement.

6. Vissez le mandrin sur la tige en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Vissez à main. Placez la clé Allen dans le mandrin. Tout en maintenant le mandrin sur une surface solide, positionnez la clé Allen vers la droite (vois Fig. 18) et frappez un coup sec avec un marteau afin de bien asseoir le mandrin sur la tige.
7. Retirez la clé Allen du mandrin.
8. Remettez la vis de retenue du mandrin.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Pour un service sépare la liste ou pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre website à l'adresse suivante: **www.porter-cable.com**

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à **www.porter-cable.com** pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Département Clientèle de Soin à **1-800-487-8665**. Toutes réparations faites par nos centres de maintenance sont entièrement garanties contre défectueux matériel et l'exécution. Nous ne pouvons pas garantir de réparation faites ou tentées par les autres.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web **www.porter-cable.com** pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit,utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA
Phoenix 85013-2906
4501 N. 7th Ave.
Phone: (602) 279-6414
Fax: (602) 279-5470

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Diego 92111
7290 Clairemont Mesa Blvd.
Phone: (858) 279-2011
Fax: (858) 279-0362

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO
Denver 80223
700 West Mississippi Ave.
Phone: (303) 922-8325
Fax: (303) 922-0245

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33634
4909 West Waters Ave.
Phone: (813) 884-0434
Fax: (813) 888-5997

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

KANSAS
Overland Park 66214
9201 Quivira Road
Phone: (913) 495-4330
Fax: (913) 495-4378

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Eden Prairie 55344
9709 Valley View Road
Phone: (952) 884-9191
Fax: (952) 884-3750

MISSOURI
St. Louis 63146
11477 Page Service Drive
Phone: (314) 997-9100
Fax: (314) 997-9183

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43229
1948 Schrock Road
Phone: (614) 895-3112
Fax: (614) 895-3187

Parma Heights OH 44130
6485 Pearl Road
Phone: (440) 842-9100
Fax: (440) 884-3430

OREGON
Portland 97230
14811 North East Airport Way
Phone: (503) 255-6556
Fax: (503) 255-6543

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090 (Philadelphia)
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77022-2122
536 East Tidwell Rd.
Phone: (713) 692-7111
Fax: (713) 692-1107

WASHINGTON
Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable • Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable • Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable • Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable • Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable • Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable • Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **731-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable • Delta, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable • Delta, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable • Delta. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable • Delta le plus proche.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste, Suite 160
Québec, P.Q.
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Mtl), P.Q.
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

PC7.2-0105-164